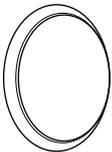


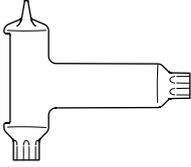
801 D4

802 D4

803 D4

1. Распаковка

	2
	4
	4
	4

	4
	1
	1
	1

Содержание упаковки

Каждая пара колонок поставляется в комплекте с:

- 2 Решетки для средних частот
- 4 Решетки для низких частот
- 4 Соединительные провода клемм
- 4 Стабилизатора
- 4 Крышки стабилизаторов
- 1 Клинообразный инструмент для настройки стабилизатора T45 и снятия торцевой крышки для средних частот
- 1 Металлический регулировочный стержень конусной опоры
- 1 Ткань для очистки

Акустические системы 801 D4, 802 D4 и 803 D4 очень тяжелые, и поэтому мы настоятельно рекомендуем, чтобы вы их распаковывали вдвоем, причем в той комнате, где они будут стоять. Следует также снять с рук все кольца и украшения, чтобы не поцарапать полированную отделку колонок.

В таблице проиллюстрированы детали, которые упакованы вместе с 801 D4, 802 D4 и 803 D4. В маловероятном случае, когда чего-либо не хватает, обращайтесь сразу же к продавцу, у которого вы купили колонки.

Все защитные решетки крепятся на магнитах. Более тяжелые защитные решетки для НЧ- и СЧ-динамиков упакованы в отдельные ячейки, чтобы избежать их перемещения при транспортировке.

Примечание: Установку и снятие решеток с магнитным креплением следует проводить с осторожностью, чтобы не оставить следов на продукте. При падении решетки оставят след на колонке/основании; чтобы этого не допустить, при установке и снятии решеток вы можете закрыть основание.

Купольные диафрагмы твитеров очень хрупкие, и их легко повредить. В Серии 800 Diamond используются стальные решетки, защищающие твитер от повреждения. Однако при чистке колонок или уходе за ними нужно проявлять осторожность.

Информация по защите окружающей среды

Этот продукт полностью соответствует международным директивам, включая, но не ограничиваясь:

- i. По ограничениям использования опасных материалов (**R**estriction of **H**azardous **S**ubstances – RoHS) в электрическом и электронном оборудовании,
- ii. По регистрации, оценке, авторизации и ограничению использования химических веществ – **R**egistration, **E**valuation, **A**uthorisation and restriction of **C**hemicals (REACH)
- iii. По утилизации отходов – **W**aste **E**lectrical and **E**lectronic **E**quipment – (WEEE).

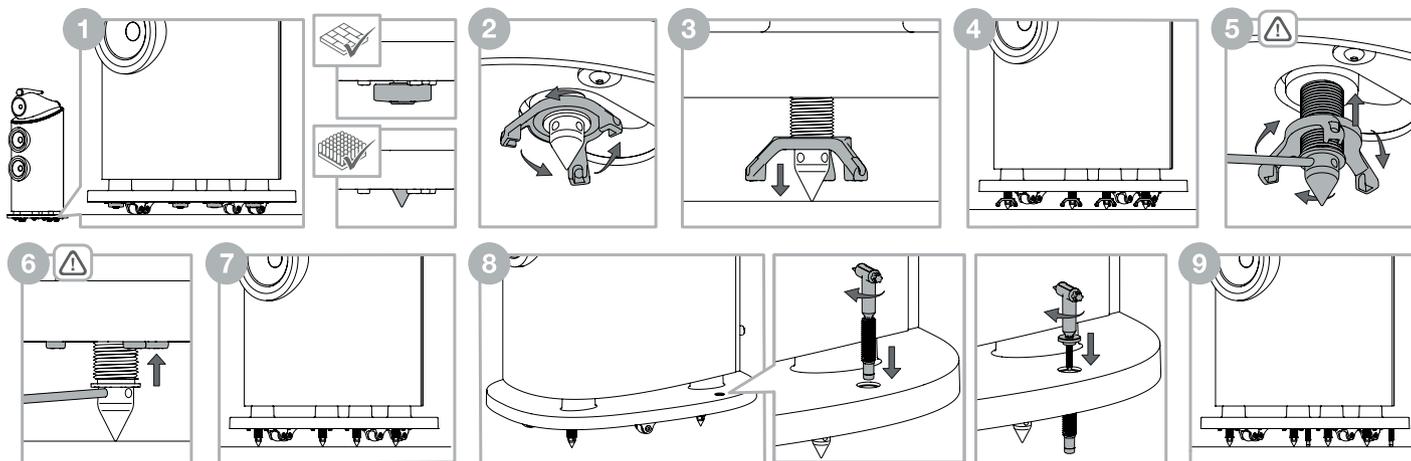
Проконсультируйтесь с вашей местной организацией, которая занимается утилизацией отходов, по вопросам правильной сдачи вашего оборудования в утиль.

Модуль твитера в новых акустических системах Серии 800 Diamond механически развязан и виброизолирован от основного корпуса. Поэтому вначале, когда вы впервые вынете колонку из упаковки, вам может показаться, что он слегка болтается. Но это не дефект, а специальная функция, присущая данной конструкции и обеспечивающая оптимальное качество работы вашей акустической системы.

Если блок твитера незначительно сместился при транспортировке и требуется регулировка, его можно слегка подвинуть вперед или назад, чтобы отцентровать заднюю панель корпуса твитера с задней панелью корпуса колонки. Блок твитера также можно немного повернуть, следя за тем, чтобы логотип Bowers & Wilkins был расположен вертикально. Во время регулировки не допускайте установки твитера в положение за пределами мягких концевых ограничителей.

Примечание: Выполнять регулировки следует с осторожностью, чтобы не повредить узел разделения. Если у вас возникли вопросы по регулировке блока твитера, обратитесь к своему дилеру за помощью.

2. Размещение

**Установка акустических систем**

801 D4, 802 D4 и 803 D4 предназначены для напольной установки и оснащены колесиками для облегчения их передвижения. Важно убедиться, что они будут прочно стоять на полу – для этого используйте прилагаемые шипы всюду, где это возможно.

**Важное уведомление по технике безопасности**

Острые конусные опоры, руками не трогать.

Примечание: Если вы устанавливаете устройство на ковре с густым ворсом, и ролики мешают динамике опираться только на штыри, вам может потребоваться снять ролики с нижней части устройства с помощью 5-миллиметрового шестигранного ключа. В связи с большим весом динамиков снятие роликов должно осуществляться двумя людьми: один наклоняет динамик в сторону и держит его, пока другой снимает ролики. Мы рекомендуем использовать подходящий клин или блок для предотвращения случайного падения акустической системы на пол во время снятия или переустановки колес.

Как только акустические системы заняли правильное место, шипы, встроенные в основание колонок можно опустить на пол. Просуньте пальцы в зазор между полом и основанием колонки и нащупайте четыре чашки шипов. Если ваши акустические системы установлены на твердом полу, оставьте чашки шипов на месте, чтобы не повредить пол. Если ваши акустические системы установлены на ковре, удалите защитные чашки, которые крепятся на магнитах, и сохраните их для будущего использования. Под ними вы обнаружите шипы, готовые к выдвиганию вниз.

На резьбе каждого шипа нащупайте три стопорные гайки с выступами на ободке. Вручную отверните стопорную гайку, как показано на рисунке ниже на шаге 2, чтобы опустить шип/чашку до пола. Если стопорные гайки вращаются слишком туго, вставьте прилагаемый металлический стержень в отверстие на конце одного из выступов и поверните; освобождая стопорную гайку/шип (см. иллюстрацию выше).

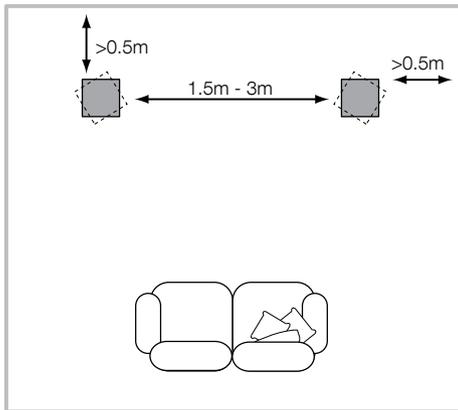
После того как шип/чашка коснется пола продолжите вращение до поднятия колес с пола. Повторите эту процедуру для всех четырех шипов/чашек и отрегулируйте их высоту так, чтобы колонка не качалась.

Чтобы зафиксировать шип/чашку на нужной высоте, вставьте прилагаемый металлический стержень в одно из четырех отверстий в шипах. Стопоря им шип, поверните стопорную гайку, как показано выше на шаге 5. Как только стопорная гайка освобождена, выньте стержень и продолжите вращение, так чтобы вернуть гайку в ее фиксирующее положение в основании. Чтобы туго затянуть эту гайку, вставьте опять металлический стержень в одно из четырех отверстий в шипе. Удерживая стержнем шип от проворачивания, заверните рукой гайку, пока она не перестанет вращаться. Повторите эту операцию для каждого из шипов.

После закрепления конусных опор в соответствующем положении следует установить стабилизаторы, чтобы сократить риск случайного опрокидывания акустической системы. Стабилизатор должен быть вкручен в подставку и опущен в нужное положение с помощью инструмента T45 для вращения стабилизатора по часовой стрелке до момента, пока резиновый наконечник не окажется на полу.

Не следует затягивать стабилизатор слишком сильно, чтобы полностью не снимать нагрузку с конусных опор. Это отрицательно повлияет на стабильность системы и характеристики. После опускания стабилизаторов в нужное положение крышки могут быть закручены сверху стабилизатора и аккуратно затянуты инструментом T45 до момента, пока они не войдут в углубление подставки.

Если необходимо передвинуть колонку, крышки стабилизатора следует снять, поднять стабилизаторы и установить конусные опоры обратно в подставку перед тем, как передвигать продукт. Для этого используйте инструмент T45 для снятия крышек стабилизатора по направлению против часовой стрелки, затем с помощью инструмента T45 поднимите стабилизаторы, вращая их против часовой стрелки. После поднятия стабилизаторов вставьте металлический стержень в одно из четырех отверстий конусной опоры так, чтобы металлический стержень удерживал конусную опору, пальцами поверните стопорную гайку, как указано выше в шаге 2, чтобы ее ослабить. Затем вращайте гайку, пока она не упрется; таким образом, вы освободите гайку и шип. Теперь вращайте стопорную гайку, как показано выше на шаге 3, и шип начнет убираться в основание. После того как шип будет убран в основание, верните на место магнитную чашку (если она была снята), и теперь колонки можно будет двигать на новое место.

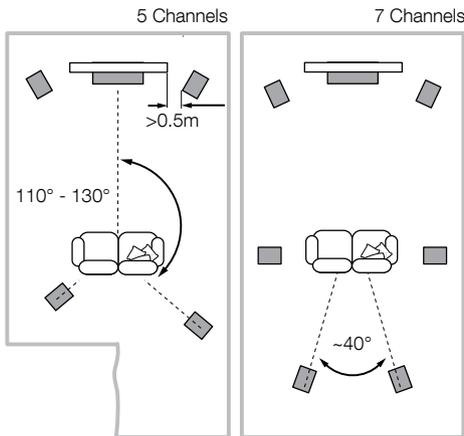


Выбор места для колонок

В системах домашнего театра или стереосистемах старайтесь сделать так, чтобы ближнее окружение каждой из колонок было похожем по акустическим свойствам. Например, если одна АС примыкает к голым стенам, а другая – к мягкой мебели и шторам, то это может отрицательно повлиять на звучание.

Обычные стереосистемы

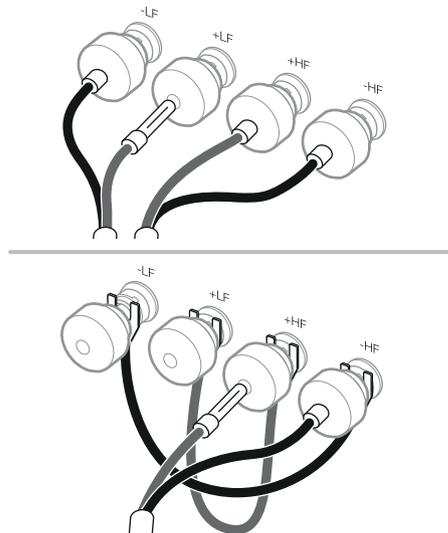
Для начала расположите АС на расстоянии от 1,5 до 3 м друг от друга в двух углах равностороннего треугольника, третий угол которого – это центр зоны прослушивания. Колонки следует размещать на расстоянии не менее 0,5 м от стен сзади и сбоку (см. рисунок выше).



Системы домашнего театра

Если АС используются как фронтальные каналы в домашнем театре, они должны стоять ближе друг к другу, чем в 2-канальном варианте, т.к. тыловые каналы расширяют образ. Размещение АС на расстоянии приблизительно по 0.5 м от сторон экрана также помогает согласовать масштаб звукового и зрительного образа. Как и в случае обычного стерео, АС должны в идеале располагаться на расстоянии не менее 0.5 м от задней и боковых стен.

3. Подсоединение



Важное уведомление по технике безопасности

Все подключения выполняются при выключенной аудиосистеме. При использовании аудиосистемы в стандартном режиме касание изолированных выводов колонок или проводки может вызвать неприятные ощущения.

Клеммы 801 D4, 802 D4 и 803 D4 принимают широкое разнообразие кабельных разъемов: 4-мм разъемы «бананы», лопатки шириной 6 мм и 8 мм (1/4 in и 5/16 in) или же зачищенные концы кабелей диаметром до 4 мм (5/32 in).

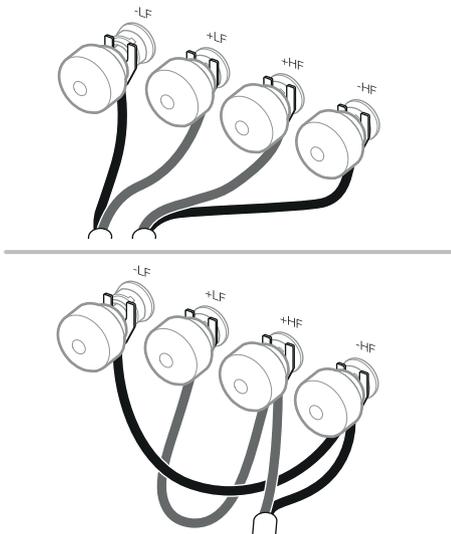


Важное замечание по безопасности

В некоторых странах, в частности в Европе, использование 4-мм разъемов «бананов» считается потенциально опасным, т.к. их по ошибке можно вставить в электрическую розетку. Для согласования с европейскими нормами безопасности (European CENELEC), 4-мм отверстия на концах клемм заблокированы пластмассовыми пробками. Если вы используете продукт в стране, где эти нормы действуют, вы должны быть уверены, что разъемы «бананы» не смогут быть применены детьми или неосведомленными людьми с опасностью для здоровья. Пластиковые штифты могут быть удалены, если необходимо использовать разъемы типа банан.

Попросите вашего дилера порекомендовать кабель. Старайтесь, чтобы его импеданс был ниже максимально допустимого в спецификации, а индуктивность тоже была низкой, чтобы не ослабить высокие частоты.

4. Точная настройка и начало работы



На задней панели колонок имеются по две пары клемм, чтобы обеспечить возможность подключения би-ваерингом (двухкабельное, bi-wiring, см. вверху слева). Для обычного, однокабельного подключения, подсоедините проводники к клеммам соответствующей полярности. Би-ваеринг может улучшить разрешение деталей низкого уровня.

Убедитесь, что плюсовая клемма на колонке (с красным кольцом) соединена с плюсовой выходной клеммой на усилителе, а минусовая на колонке (с черным кольцом) соединена с минусовой выходной клеммой на усилителе. Неверное соединение не приведет к повреждениям, но ухудшит стереообраз и ослабит басы. Всегда завинчивайте головки клемм до упора, чтобы избежать вибраций.

Перед окончательной точной настройкой убедитесь, что все подключено правильно и надежно.

Отдвигая колонки от стен, вы, как правило, уменьшаете уровень басов. Достаточное расстояние позади колонок позволяет также создать ощущение глубины. Соответственно, придвинув колонки к стенам, вы увеличите долю басов.

Неравномерное распределение басов обычно вызывается стоячими волнами в комнате, и поэтому имеет смысл поэкспериментировать с расстановкой обоих колонок и выбором места слушателя. Попробуйте расположить колонки вдоль другой стены. На звучание может повлиять даже перемещение крупной мебели.

Если звуковой образ в центре слабоват, попробуйте пододвинуть колонки ближе друг к другу или же направить в точку перед слушателями.

Если звук слишком резкий, добавьте мягкой мебели в комнате (например, повесьте тяжелые шторы), или наоборот – уберите их, если звук глухой и безжизненный.

Для наиболее взыскательных слушателей снимите защитные решетки с басовой и среднечастотной секций, взяв их за края и осторожно потянув к себе.

Звучание АС слегка меняется в течение начального периода прослушивания. Если колонка хранилась в холодном помещении, то для демпфирующих материалов и подвеса динамиков потребуется некоторое время на восстановление механических свойств. Подвес диффузора также слегка снижает свою жесткость в течение первых часов работы. Время, которое потребуется АС для полного выхода на расчетные характеристики зависит от условия хранения и интенсивности использования. Как правило, потребуется неделя на устранения температурных эффектов и около 15 часов на достижение механическими частями желаемых характеристик.

5. Уход

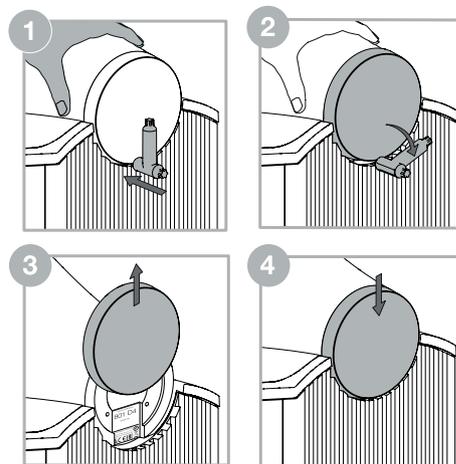
Обычно корпуса колонок не требуют ничего, кроме протирки от пыли. Мы рекомендуем использовать ткань, прилагаемую в комплекте. Если же вы захотите использовать антистатик-аэрозоль для чистки, то распыляйте аэрозоль на протирающую ткань, а не на корпус. Испробуйте его сначала на небольшом участке поверхности, т.к. некоторые моющие вещества могут повреждать отделку. Избегайте применения жидкостей с абразивными частицами, содержащих кислоту или щелочь, а также антибактериальные вещества. Не используйте чистящие жидкости для динамиков. Избегайте касания диффузоров динамиков, т.к. это может привести к их повреждению.

Когда для отделки корпусов AC Bowers & Wilkins используется натуральное дерево, лучшие сорта шпона покрываются лаком, стойким к ультрафиолетовому излучению для минимизации изменений цвета со временем. Тем не менее, как и любой природный материал, фанера подвержена воздействию окружающей среды, и какое-то выцветание все равно возможно со временем. Разница в окраске может быть заглажена выставлением всех фанерованных поверхностей на солнце до тех пор, пока она не станет незаметной. Этот процесс может занять несколько дней или недель, но его можно ускорить умелым и аккуратным использованием ультрафиолетовой лампы. Держите фанерованные поверхности подальше от источников тепла, таких как радиаторы, тепловентиляторы или батареи центрального отопления, чтобы избежать растрескивания.

Корпус твитера имеет текстурное покрытие, на котором могут оставаться следы при перемещении. Для того чтобы их удалить, используйте поставленную в комплекте ткань для очистки, протирая корпус по текстуре.

Пыль с покрытых кожей поверхностей акустической системы 800 Series Diamond можно удалять мягкой сухой тканью. Для удаления пятен с кожи намочите ткань из микрофибры теплой водой и легкими промакивающими движениями протирайте кожу до чистоты. Не трите кожу тканью и не используйте чистящие средства или полироль для кожи, поскольку это может повредить продукт.

6. Серийный номер и информация о соответствии



В случае если вам необходимо связаться со службой поддержки клиентов по поводу ваших колонок 800 Series Diamond, вас могут попросить назвать уникальный номер готового продукта и серийный номер, идентифицирующие ваши колонки. Эти номера указаны на внешней стороне упаковки, в которой поставлялся продукт, и под торцевой крышкой для средних частот.

Торцевую крышку для средних частот можно снять следующим образом: положите одну руку на среднечастотную головку для ее стабилизации, затем другой рукой аккуратно вставьте клинообразный конец инструмента для снятия между торцевой крышкой и радиатором. Аккуратно поверните клинообразный инструмент для снятия торцевой крышки, затем торцевую крышку можно будет поднять вверх рукой и посмотреть идентификационные номера и информацию о соответствии нормам.

Примечание: снимать и повторно устанавливать торцевую крышку следует с особой осторожностью, чтобы не повредить покрытие торцевой крышки, головки, радиатора и соседние детали.

Для возврата на место торцевой крышки ее необходимо опустить на крепление с обратной стороны головки и аккуратно надавить вниз до упора.

Bowers & Wilkins

B&W Group Ltd
Dale Road
Worthing West Sussex
BN11 2BH England

EU Importer:
Bowers & Wilkins
Beemdstraat 11
5653 MA Eindhoven
The Netherlands

Copyright © B&W Group Ltd. E&OE
Printed in England